

LA VICTORIA DEL NUEVO ESTILO

DR. ING. WALTER CURT BEHRENDT

(Acad. Verlag Dr. Fr. Wedekind & Co. Stuttgart 1927.)

(Continuación.)

LA CONSTRUCCIÓN TÉCNICA.

En todos los campos del trabajo constructivo, que no tienen nada que ver con el arte, es más, que se sustraen al influjo y a la garra del arte, es decir, en todos los campos de la técnica constructora existe hoy en vigor una formidable fuerza que ha creado todo un mundo de formas nuevas, desconocidas hasta hoy. La riqueza de tales formas nuevas es incalculable, y su plenitud y variedad anula todas esas mentiras que se manifiestan a cada paso en lamentos sobre la pobreza creativa de nuestra época y nuestra carencia de fuerza para inventar formas. Pero esa riqueza, ese mismo mundo de formas nuevas confirma a su vez precisamente de modo bien sensible la certera frase de Konrad Fiedler, según la cual, no todas las épocas han de decir precisamente con el arte *lo mejor* que ellas tienen que expresar. El poder formativo, la fuerza creadora de formas no es hoy más pequeña o endeble que en otras edades—sería desatentado negar esto delante de la pluralidad de sus creaciones—pero su capacidad no se manifiesta hoy del modo más puro y fuerte con el arte o en los terrenos de éste, sino en los del trabajo industrial, en las producciones de la técnica y de la industria.

Toda esa pluralidad de formas debidas a la técnica, nuestras máquinas y aparatos, nuestros instrumentos y útiles de servicio, nuestros modernos medios de locomoción, vapores, aviones, automóviles, etc., son formas utilitarias. Han sido hechas con la mira de conseguir un fin determinado o de llenar un propósito lo más cumplidamente posible. Y este fin u objetivo no se consiguió de golpe. Todo fin presupone un camino. Por lo cual, todas esas formas fueron surgiendo, y se fueron formando y reformando paulatinamente—paso a paso, con pequeños empujones hacia la meta propuesta, de ensayo en ensayo, progresando de experiencia en experiencia, acomodándose cada vez con más sutileza y exactitud a los nuevos métodos de la producción, a los métodos maquinistas, a las exigencias concretas de los materiales y de la construcción, pero con un conocimiento cada vez más claro y penetrante también del rendimiento que se pide.

El proceso de perfección y afinamiento de la forma y de la utilidad se ve muy claro en las locomotoras, aeroplanos, automóviles, etc. Todas estas formas son, como hemos dicho, utilitarias. La invención formal no es en ellas un problema estético, sino constructivo. Pero también es verdad que ellas contienen una serie de elementos estéticos: en lo que se llama su línea, en la absoluta pureza de sus proporciones, en la tirantez de sus superficies planas o abombadas, en la coloración luminosa y brillante de sus

esmaltes. Hay tantos elementos de esta clase en tales productos que se dice a menudo que la carrocería de un "auto" moderno de lujo puede considerarse, en relación con nuestra época, como las carrozas de Federico el Grande en relación con la época del rococo. Y si estos elementos estéticos no son los de un nuevo estilo, hay que tenerlos como fermentos o puntos de arranque de él.

Ahora bien, si el arte de la construcción quiere orientarse hoy según estos métodos de la construcción o formación técnica; y si por este camino traba relación con esos elementos estéticos que aparecen en los productos de la técnica no es obedeciendo a un sentido formal y superficial, es decir, imitando tales formas. Esto sería un formalismo más—ya se ha inventado el término de "romanticismo maquinista" a causa de tales aberraciones—; la idea es, por el contrario, huir de todo formalismo. La forma, en el concepto arquitectónico de hoy, no es ya simplemente un problema estético, sino a la vez, y sobre todo, un problema constructivo. Y esto no hay que entenderlo en el sentido naturalista o en el de cualquier "constructivismo", ni según el dogma de procedencia rusa, ni según la vieja doctrina del materialismo contemporáneo de Violette le Duc y de la escuela neo-gótica, que veían la forma como un producto de estos tres factores: finalidad, materiales y construcción, sino radicalmente en este sentido: *construir*, del latín "constituere", que significa descubrir, deducir, dar plasticidad y forma.

Trad. J. M. V.

GESCHICHTE DER RENAISSANCE IN SPANIEN UND PORTUGAL. Haupt, Albrecht. Stuttgart: P. Neff, 1927. (XI-203 S., mit 148 Abb. im Text) = Gesch. der Neueren Baukunst. Von J. Burckhardt, W. Lübke, C. Gurlitt, O. Schübert, A. Haupt u. P. Klopfer. X. Bd. Geh. 12.50 RM., Leinen 15-RM.

Viene a llenar esta obra el vacío más esencial en la historia de la arquitectura española. Las obras de Gómez Moreno, Puig y Cadafalch, y Lampérez, estudian con el mayor rigor científico y la más fina crítica, nuestros monumentos medievales. La obra de Schübert sobre el barroco español, reúne un abundante material gráfico y documental sobre esta zona tan interesante del arte hispánico. Quedaba, sin embargo, por historiar en su conjunto el Renacimiento, uno de los momentos más vitales y originales de España. Albrecht Haupt comienza por reconocer la singularidad, la diferente modulación que el movimiento renacentista adquiere en nuestro país. En tanto que el Renacimiento representa en las demás naciones una reacción humanística, pagana, en España, como dice el autor, ninguna faceta del arte, ni de los demás aspectos de la vida puede comprenderse sin tener en cuenta la preponderancia absoluta del sentimiento religioso. Este fervor católico hizo que en iglesias y monasterios se desplegara un arte fastuoso, originalísimo, recargado, y, sin embargo, con una firme de-

licadeza de desarrollo como no hay igual ni siquiera en Italia.

El autor estudia con detenimiento, fijándose en los detalles decorativos, arquitectónicos y en las artes industriales el estilo popularizado por Bertaux con el nombre de *isabelino*, el plateresco y el del alto renacimiento. Con aguda visión crítica hace derivar el plateresco de la unión de elementos del gótico florido, del arte mudéjar y del renacimiento italiano primitivo, principalmente del Norte. Muy disculpable es el desconocimiento de algunos modernos estudios españoles sobre el Renacimiento, como el de D. Manuel Gómez-Moreno, y el llamar español a Gil de Siloé, cuando hoy nos consta que era alemán.

El arte portugués del Renacimiento también aparece estudiado con detalle, aunque si bien reconoce la coincidencia cronológica y espiritual del estilo manuelino con el isabelino creemos insiste demasiado en la diferente raíz que los informa. Aparecen destacadas las diversas fases del renacimiento portugués representadas principalmente por el español Juan del Castillo y por el italiano Filippo Tercio.

En suma, un libro superable, pero utilísimo, dados los actuales estudios sobre el arte español.

JOSÉ CAMÓN.

Salamanca.

(Del *Boletín de la Biblioteca del Centro de Intercambio Intelectual Germanoespañol.*)

GOTHIC ORNAMENTS. SELECTED FROM VARIOUS ANCIENT BUILDINGS IN ENGLAND AND FRANCE, por Augustus Pugin. 92 láminas. Londres, John Tiranti and Co.

Libro preciso de consulta para estudiar en sus detalles de decoración, las construcciones góticas inglesas. Añade a su interés documental, ya que como es fama en su autor, son sus dibujos claros y minuciosos, un atractivo especial por ser A. Pugin uno de los arquitectos ingleses del siglo pasado que más principalmente contribuyeron con sus estudios y trabajos a despertar en su país ese entusiasmo por el estilo gótico inglés de los siglos xv y xvi, que tanto ha influido en la arquitectura contemporánea en Inglaterra, y, sobre todo, en la de sus edificios de carácter religioso.

J. M. M.

RÉGIMEN ARANCELARIO. Con arreglo a los Convenios comerciales vigentes en 1.º de junio de 1928.—Madrid, Sucesores de Rivadeneyra

Publicado con todo esmero por la Sección de Información comercial del Consejo de la Economía Nacional, contiene, ordenadas por naciones y en orden alfabético, los textos de los Tratados, Convenios, Arreglos o Disposiciones que rigen nuestras relaciones comerciales con todos los países.

J. M. M.

REFERENCIAS DE LIBROS POR LA CASA JOHN TIRANTI & CO., EN JUNIO DE 1928.

DIE ZEICHNUNGEN DER NIEDERLANDISCHEN SCHULEN DES XV UND XVI JAHRHUNDERTS. Benesch (Otto.) 64 pp. and 116 plates containing 478 illus from the drawings of the Netherland School of the 15th and 16th centuries, 1928. £5/5.

EARLY MUSLIM ARCHITECTURE Umayyads Early Abbasids and Tulundis. Creswell (K. A. C.) 320 pp. and over 140 collos and numerous line and half tone illus folio (38 1/2 by 33 1/2 cm.), 1928. £15/15.

DIE KUNST INDIENS, CHINAS UND JAPANS. Fischer (Otto.) 643 pp. containing over 400 of ancient Oriental Sculpture. 8vo (27 by 20 cm.) cloth, N. D. (1928). £ 2/12/6.

FRENCH CHURCH ARCHITECTURE. Green (E. T.) 261 pp. with numerous illus in text of examples 8vo (22 by 15 cm.), cloth, 1928. 10/6.

LA BRETAGNE. Gauthier (J.) 52 pp. and 109 plates a General survey of the architecture, arts and costume in Brittany. 8vo, (26 by 23 cm.) cloth, 1928. £ 1/11/6.

GOETHISCHE GLASMALERIE IN OSTERREICH BIS 1450. Kieslinger (Franz). 94 pp., 96 plates and 95 illus of examples, cloth 1928. £ 5.

LE STYLE LOUIS XV. Recueil de Motifs Choisis d'Architecture au XVIII^e siècle. Ruemler (E.). 140 colloplates of Louis XV architecture and interiors. Porfl. (46 by 33 cm.). 1927. 2nd edition. £ 2/14.

THE "ARCHITECTURAL FORUM". Series of Reference Numbers. School Buildings. Numerous photos and plans of modern American methods 4to. (29 by 23 cm.), cloth 1928. £ 18/6.

FLORIDA ARCHITECTURE OF ADDISON MIZNER. Tarbell (Ida). 24 pp. and 185 photos and views of the architects's buildings specially designed for warm climates, fl (42 by 31 cm.), half canvas. L. P. 1928. £ 4/4.

THE MONUMENTAL AND COMERCIAL ARCHITECTURE OF GT. BRITAIN OF THE PRESENT DAY. Morand (Dexter). Volume one. This work will be published on july 23rd, price is £ 30.